



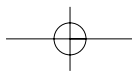
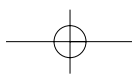
Cod. 9042 - 9047 • ©Kartell S.p.A. maggio 2007

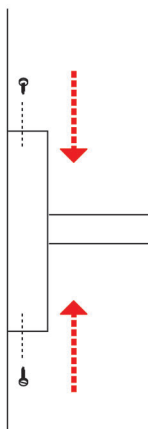
Kartell S.p.A. • Divisione Habitat • Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • P.o. Box 18 • 20082 Binasco MI
tel. +39 02 90012 1 • fax +39 02 9009 1212 • www.kartell.it • e-mail: kartell@kartell.it



Kartell

E
Ferruccio Laviani





- Close the terminal box cover (2) making sure the locks click. Place the rose over the rod and secure it with the supplied screws (4). Screw in the light bulbs and turn on.
- 端子ボックスのカバー (2) を閉め、カチッと音がして固定されたことを確認します。ブラケットにフランジを取り付け、同梱のねじ (4) で固定します。電球を取り付け、スイッチを入れます。

INFORMATION PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Body materials: transparent or smooth batch-dyed polycarbonate; light bulb: max 40W E14 TYPE G • 125V.
 Note: this technical specifications form of the product is in accordance with the Law n. 126 of the 10th April 1991 "Norms regarding consumer information" and with the decree n. 101 of the 8th February 1997 "Implementation regulation".

Maintenance instructions: clean the product with a damp cloth and soap or neutral liquid detergents diluted with water. **Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia (or solvents in general).**

WARNING

Carefully read instructions for product use, equipment safety is only guaranteed when observed. Therefore they must be kept.

WARNING

Do not shield the product with objects or clothing that jeopardize operations. Disconnect the power supply upon installation and whenever touching the light bulb. Only use the indicated type of lightbulb and do not exceed set maximum power. If the equipment power cord is damaged it must only be replaced by qualified personnel using an identical spare part. Kartell will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

メーカーからご購入者へのお知らせ

本体材質：パッチ着色ポリカーボネート（透明またはオバック仕上げ）。

電球：最大40W、E14口金 Gタイプ • 125 V

備考：本製品仕様書は、1991年4月10日法律第126号「消費者情報規範」および1997年2月8日法令第101号「実施規定」に従っています。

お手入れ方法：薄めの石鹼水または中性液体洗剤水を含ませた布で拭いてください。エチルアルコールや、少量でもアセトン、トリクロロエチレン、アンモニア（溶剤一般）を含む洗剤は絶対に使用しないでください。

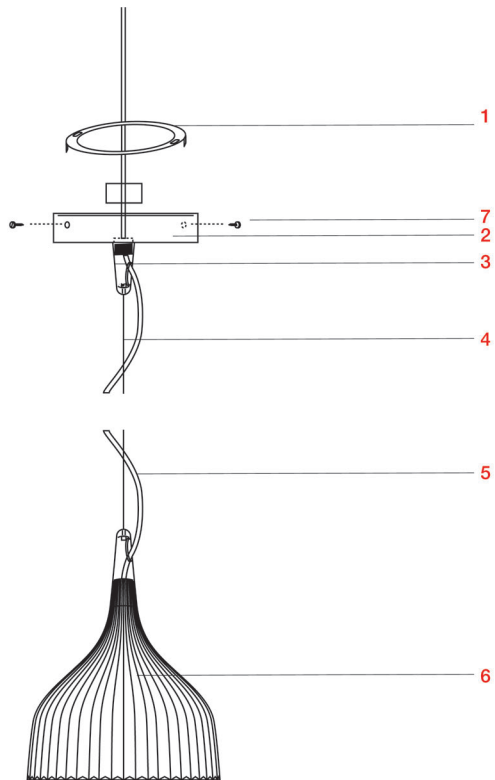
注意

製品の使用説明書をよくお読みください。この器具の安全性の保証は製品の使用方法が正しく守られた場合のみに有効です。使用説明書を保管しておいてください。

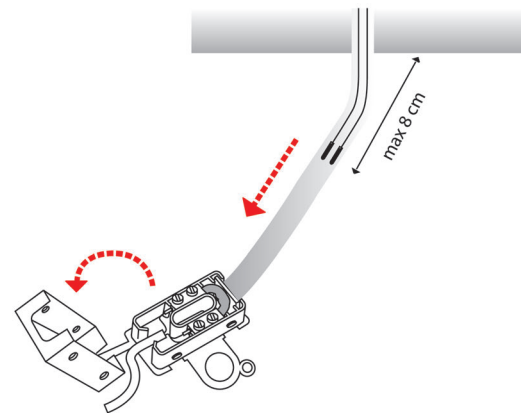
警告

照明器具としての機能に支障を来す恐れがありますので、本製品に衣類その他の物を被せないでください。ランプを組み立てたり、電球に手を触れる作業を行なったりするときは、必ず電源をオフにしてください。指定の電球以外は使用しないでください。また、使用電球の最大出力を絶対に超えないでください。本製品のコードが破損した場合には、有資格者が純正スペアパーツのみを使用して交換してください。本製品の不適切な使用による対物又は対人の損害につきましては、Kartell社は一切の責任を負いません。本製品の不適切な設置または使用による損害は、一切保証の対象とはなりません。

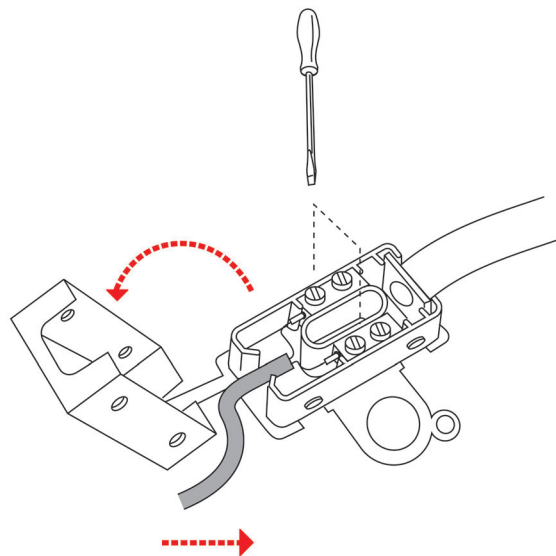
Hanging lamp | ペンダントランプ
9042



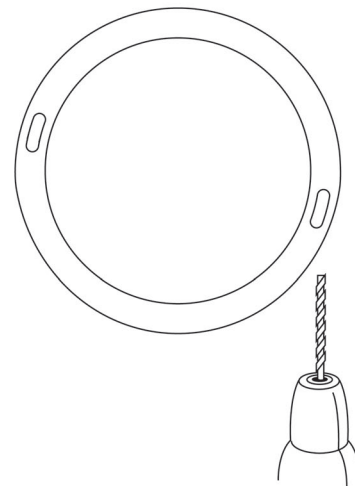
- (1) wall rod, (2) rose, (3) cord adjustment latch, (4) metallic cord, (5) power cord, (6) diffuser, (7) rose fastening screw.
- (1) 天井用ブラケット、(2) フランジ、(3) ワイヤー調節ラッチ、(4) ワイヤー、(5) 電源コード、(6) ランプシェード、(7) フランジ固定ねじ



- Insert the wires dangling from the wall through the rubber sheath and fully cover them as illustrated. Connect the wires to the terminal.
- 壁側のワイヤーを被覆に通して、図のようにして完全に被せます。ワイヤーを端子に接続します。



- Secure the rod to the wall using the supplied dowels. Open the terminal box and connect the ends of the wires without rubber sheaths to the terminals.
- 同梱の釘でブラケットを壁面に固定します。端子ボックスを開けて、ワイヤーの先端の被覆の剥けている部分をそれぞれ端子に接続します。

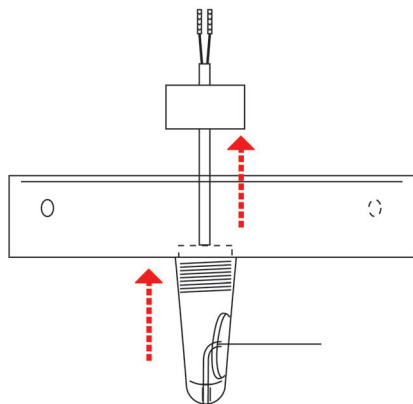


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

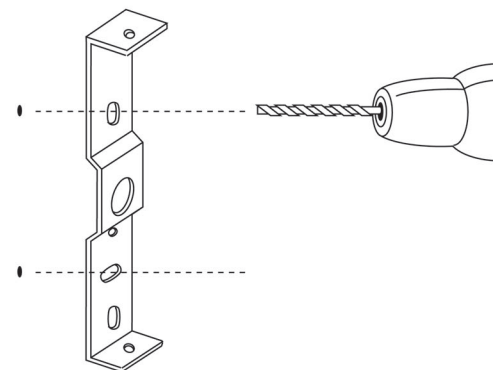
- Hold the rod (1) against the ceiling in the desired position and make two marks using it as a template. Remove the rod and drill 2 holes at the marks using a 6 mm. diameter drill bit.

設置方法

- 天井のランプを取り付ける位置に天井用ブラケット (1)を定規のように当てて、穴をあける位置(2箇所)に印を付けます。いったんブラケットを取り、6mmのビットを付けたドリルで天井の印を付けた位置に穴(2個)をあけます。



- Secure the rod to the ceiling using the supplied dowels. Insert the metallic cord (5) in the 2 mm. diameter central hole.
- 同梱の釘で天井用ブラケットを天井に固定します。中央の径2 mmの穴にワイヤー(5)を通します。

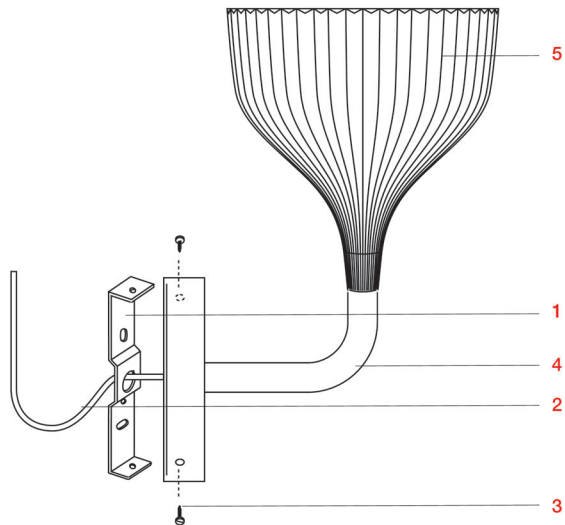


ASSEMBLY INSTRUCTIONS

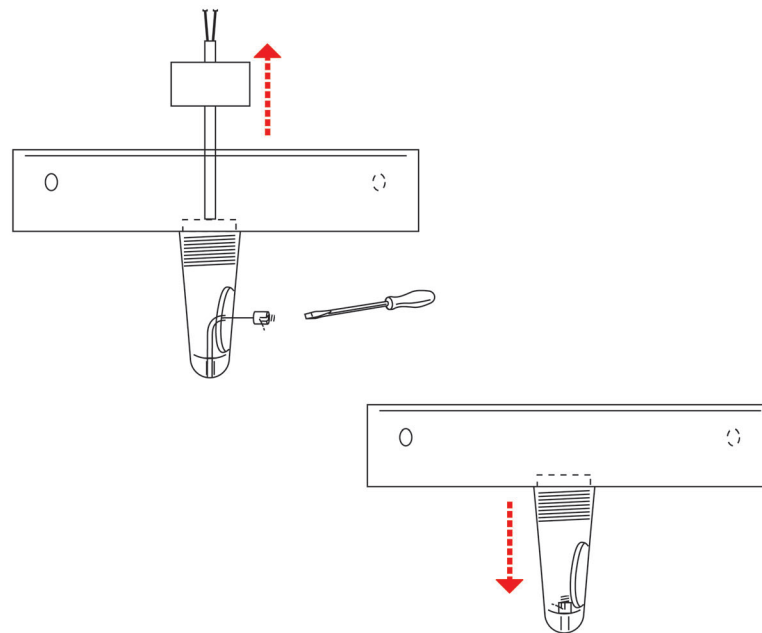
- Rest the rod (1) against the wall in the desired position and make 2 marks using it as a template. **WARNING PRODUCT ALIGNMENT.** Remove the rod and drill 2 holes at the marks using a 6 mm. diameter drill bit.

設置方法

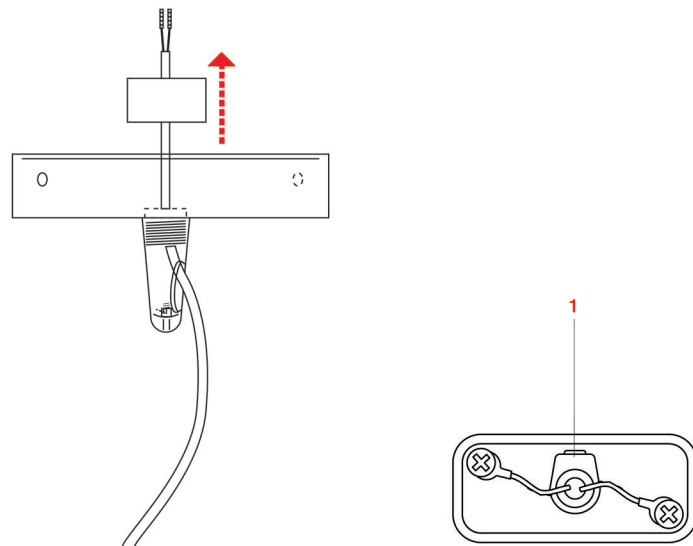
- ランプを取り付ける位置に壁用ブラケット(1)を定規のように当てて、穴をあける位置(2箇所)に印を付けます。正しい位置に取り付けるよう注意してください。いったんブラケットを取り、6mmのビットを付けたドリルで壁の印を付けた位置に穴(2個)をあけます。

Wall lamp | ウォールランプ
9047

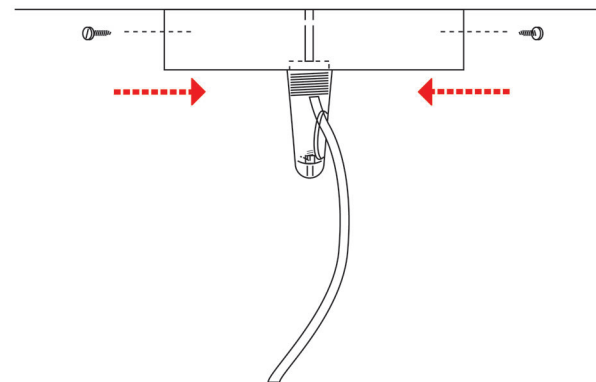
- (1) wall rod, (2) power cord, (3) rose fastening screw, (4) rose with arm, (5) diffuser.
- (1) 壁用ブラケット、(2) 電源コード、(3) フランジ固定ねじ、(4) アーム付きフランジ、(5) ランプシェード



- Adjust lamp height and tighten the latch using a screwdriver. Cut off excess metallic cord using an electrician's scissors. **WARNING:** before cutting the metallic cord make sure the desired height is correct. Push the latch in its recess.
- ランプの高さに合わせてワイヤーの長さを調節し、ドライバーでラッチを締めます。ニッパーで余なワイヤーを切ります。注意：ワイヤーを切る前に、ランプが正しい高さになっていることを確認してください。ラッチを押し込み、所定の位置に取めます。



- Insert the power cord through the side connector passage. Adjust height. If too long, press the piston and slide the cord down. Attach the clip (1) on the wire and screw in the screw. Connect the wires to the relevant poles. Fit the base fixture to the counter-piece in the ceiling.
- 電源コードをフランジの下部側面の穴に通します。長さを調節し、長すぎる場合は、小型ピストン押してコードを下げます。ワイヤーにクリップ (1) を取り付け、ねじを締めます。ワイヤーをそれぞれの極に接続します。基板マウントを天井側の部品に嵌め合わせます。



- Place the ceiling rose over the rod and secure it with the supplied screws (8). Screw in the light bulbs and turn on.
- 天井用ブラケットにフランジを取り付け、同梱のねじ(8)で固定します。電球を取り付け、スイッチを入れます。